

**Zeitschrift:** Energieia : Newsletter des Bundesamtes für Energie  
**Herausgeber:** Bundesamt für Energie  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Energiewende in Japan : Bürde oder Chance?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-638907>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Energiewende in Japan – Bürde oder Chance?



Das grosse Erdbeben in Japan vom 11. März 2011 und die durch den folgenden verheerenden Tsunami ausgelöste Reaktorkatastrophe von Fukushima bedeutet eine Zäsur in der internationalen Diskussion über die Zukunft der Energieversorgung. In Japan findet diese Diskussion aber unter ganz anderen Voraussetzungen als bei uns in der Schweiz statt: Faktisch ist Japan, das einen Anteil der Kernenergie von 30 Prozent hatte und einen solchen von 50 Prozent anstrebte, seit diesem Frühling atomstromfrei. Diejenigen der insgesamt 54 Reaktoren, die nicht unmittelbar nach der Katastrophe vom Netz genommen wurden, konnten nach den routinemässigen Betriebsunterbrüchen aufgrund des politischen Widerstandes bis auf zwei Ausnahmen nicht wieder in Betrieb genommen werden. Dem Besucher des Landes fällt dies kaum auf: Zwar werden Anstrengungen zum Energiesparen unternommen, die Leuchtreklamen leuchten aber so grell wie eh und je und die Fabriken produzieren weiter. Dies ist umso erstaunlicher, als Japan aufgrund seiner Insellage nicht Strom über die Grenze importieren kann.

Diese scheinbare Normalität ist aber trügerisch. Zwar hat es Japan dank einer beeindruckenden logistischen und technischen

Leistung fertig gebracht, die durch den Wegfall fast aller Kernreaktoren verursachte Stromlücke durch Leistungssteigerungen und Wiederinbetriebnahmen von stillgelegten Gaskraftwerken zu schliessen. Dies wirkt sich aber in dramatischer Weise auf die japanische Handelsbilanz aus: zum ersten Mal seit Jahrzehnten schreibt Japan massive Handelsbilanzdefizite. Die Gaseinfuhren schlagen mit 236 Millionen Dollar zu Buche – pro Tag. Der Strom wird teurer und der CO<sub>2</sub>-Ausstoss nimmt zu.

Vor diesem Hintergrund eher überraschend hat die japanische Regierung unter Premierminister Noda im September beschlossen, auf eine Zukunft ohne Kernenergie zu setzen. Begründet wurde dieser Entscheid unter anderem mit der Tatsache, dass die Gefahr weiterer Megabebeben die Nutzung der Kernenergie zu einem Risikospiele werden lässt. Dieser Entscheid wurde Umfragen zufolge von einer Mehrheit der Bevölkerung begrüsst, stiess aber auch auf heftige Kritik von Seiten der Wirtschaftsverbände. Dabei geht es nicht nur um die Versorgung mit günstigem Strom. Japan gehört zu den führenden Nationen im Bereich der Nukleartechnologie und die Aussicht auf den Bau von Dutzenden

neuer Kernkraftwerke, insbesondere in den aufstrebenden Ländern Asiens, ist vor dem Hintergrund der seit langem schwelenden Wirtschaftskrise besonders verlockend. Japan solle, so wird von dieser Seite moniert, hier nicht falsche Zeichen setzen.

Nach den kürzlich erfolgten Neuwahlen (16. Dezember 2012) dürfte auch die Diskussion über die Energiezukunft Japans neu aufgenommen werden. Auch wenn damit die Ausstiegspolitik nicht in Stein gemeisselt ist – der vor dem 11. März 2011 vorgesehene weitere Ausbau des Anteils der Kernenergie wird von keiner Seite gefordert und es ist davon auszugehen, dass der Energiemix in jedem Fall einen wesentlich tieferen Anteil der Kernenergie als bisher aufweisen wird.

Der Suche nach alternativen Formen der Energieerzeugung kommt daher unabhängig vom Wahlausgang eine prioritäre Bedeutung zu. Ein wichtiges Zeichen wurde mit der Einführung des weltweit mit Abstand höchsten Einspeisetarifs bereits gesetzt. Ob Japan in der gegebenen Situation aus der Not eine Tugend machen und sich auch als führende Nation in alternativen Technologien etablieren kann wird aber in erster Linie von den Investitionsentscheiden des privaten Sektors abhängen. Das Nachfragepotenzial auf dem Heimmarkt der drittgrössten Wirtschaft der Welt ist enorm. Wird dieses geschickt genutzt könnte sich Japan damit einen technologischen Vorsprung sichern, der sich langfristig auf dem Weltmarkt als Joker erweisen dürfte.

Für die Schweiz bleibt Japan ein Wirtschaftspartner ersten Ranges. Das Potenzial für die Zusammenarbeit im zukunftssträchtigen Bereich der Energieerzeugung sollte sowohl von der Wissenschaft als auch von den Wirtschaftsakteuren unbedingt genutzt werden. Auch wenn die Not im Falle der Schweiz etwas geringer ist – eine Tugend lässt sich daraus in jedem Fall machen!

Urs Bucher, Schweizer Botschafter in Japan